

Zeitschrift: Schweizerische Lehrerinnenzeitung
Herausgeber: Schweizerischer Lehrerinnenverein
Band: 86 (1982)
Heft: 10-11

Artikel: Es chlys Hirtespiil
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-318135>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Es chlys Hirtespiil

Sechs Hirten Simon: weise, abgeklärt
Felix: fröhlich, optimistisch
Hannes: kritisch
Sepp: pessimistisch
Paul: schwerblütig
Thys: eher verbittert

Verkündigungengel, weitere Engel, kleiner Chor,
evtl. Flötengruppe

*Hirten, Engel und
weitere Kinder
singen das
Quempas-Lied»:
Den die Hirten
beten sehre ...»*

Simon: Hütt am Aabe isch es feischter,
u mir ischs so aarig z Muet.
Oppis düecht mi eifach gspässig!
Wohl, i' gspüre das ganz guet.

*Die Hirten sitzen
und stehen
in Lagerfeuer*

Paul: Ach! s isch halt ke Mondschn hinech,
de heisst albe Achtig gä
u di ganz Nacht guet ufasse;
s chönnt e Wolf es Schäfli näh!

Sepp: Was isch das doch für nes Läbe!
Nüüt als Chummer, Töibi, Plag!
Knapper Not grad gnue zum Ässe.
U so geit das Tag für Tag!

Felix: Eh, mi düecht das nid so grüsli
Übertryb itz nid eso!
Mir hei doch de o vil Luschtigs.
Omu ig bi meischstens froh!

*Spielt auf der Flöte
einfache Hirtenweise,
die andern Hirten
fallen ein.*

Paul: Sepp het halt scho öppis rächt:
s isch e bösi, strubi Zyt.
U dass frömd Lüt üs regiере,
das geit eifach würklech z wyt!

Hannes: Ja, itz ume wäg däm Cheiser,
wo het d Ungertane zellt,
u für settigs dürezfüere
ds ganz Land uf e Chopf het gstellt!
Z Bethlehem isch das ja ggange
fasch wi ime Beijihuus.
Hättet dihr das Gstungg vo Lüte
gseh, dür ds Stedtli y u us!

Thys: Der Herodes isch no erger,
wil i däm sym Chünigsrych
mir grad gar nüt meh hei z säge!
Wis üs geit, isch däm doch glych!

Sepp: U o süsch isch so vil Truurigs:
Hass u Zangg u Chyb u Stryt;
ke Geduld, ke Nächstelieliebi!
Ach, es isch e strubi Zyt!

Felix: Einisch sölls schynts besser wärde
steit ir Schrift; es chömi de
eine, wo üs Möntsche retti –
We mir dä no chönnte gseh!

Hannes: Los, vo däm man ig nüt ghöre!
S isch o vilich gar nid wahr.
Oder wen er doch de chänti,
gieng das z mingscht no hundert Jahr!

Simon: So, itz wott i afe schlafe,
de vergisst me d Sorge chly.
Sepp u Poul, föt a mit Wache.
Rüefet, we mir nache sy!

*Hirten liegen ab,
Flötenspiel,
evtl. Gesang:
Was soll das
bedeuten ...*

Sepp: Dihr! Was isch itz das dert obe?!
Lueget doch, dä guldig Glanz!
(alle blicken gespannt und erschreckt hinauf)

Thys: Es chunt necher!

Felix: Es wird grösser!

Paul: Iii! Es tschuderet mi ganz!

Simon: Das isch nid es Liecht vor Ärde.
Lue, der Himu isch ufta!
Wi das glänzt, u wi das züntet!
I cha nümm; mues ds Gsicht verha!

Engel: Dihr Hirte, dihr bruuchet ech würklech nid
z förchte!
Dihr müesset o gar e ke Angscht vor mer ha!
I ha euch ganz öppis Wunderschöns z säge,
wo dihr drann e grossi Freud wärdet ha!
Der Heiland, der Chrischtus, isch ändlech gebore
u d z Bethlehem, da isch das Wunder gscheh.
U we dihr hütt z Nacht ne no wettet ga luege:
Er ligt ire Chrippe, dihr wärdets de gseh!

Chor der Engel: Ehre sei Gott in der Höhe
(Kanon Russel, Mein Lied)

Simon: Han i eigetlech itz troumet?
Oder isch es Wunder gscheh?
Mi het düecht, i gseiji Ängle ...
Heit dihr angere das o gseh?

Felix: Ig uf jede Fall bi sicher:
s isch e Ängu zuen is cho.

Hannes: Ja, i has o gseh, u speter
vil, vil anger Ängle o.

Paul: Heit dihr aber o verstange,
was der Ängu de het gseit?
Üse Heiland syg gebore,
wis üs d Schrift verheisse het.

Simon: Gäll! I has o so verstange!!
E gottlob, de ischs doch wahr!

Sepp: (zu Hannes)
Ja, u du hesch hinech bhauptet,
das gang z mingscht no hundert Jahr!

Lied, Flöten:
Nun singet
und seid froh ...

Felix: Wei mer itze nid ga luege?
Ire Chrüpfe fing me ds Ching.

Thys: Ja, mir gö doch!

Alle: Ja, mir springel
Chömet hurti!
Chömet gschwing!

Hannes: Jä, u de hie üser Schäfli,
weit dihr die eleini la?
Opper mues doch by ne wache!
Alli chöi mer scho nid gah!

Sepp: I där Nacht cha nüt passiere.
Mi brucht gar ke Achtig z Gä.
O we niemer isch, wo wachet,
chunt ke Wolf es Schaf cho näh!

Simon: Lue, i üsers feischt're Läbe
isch es Liecht vom Himu cho.
Alls isch angersch, schöner, heit'rer.
Wi bin i so froh, so froh!
Es git gäng no trurig Sache,
Not u Tod sy nid verby.
Aber mir sy nümm eleini.
Gott wott itze bi üs sy!

Lied, Flöten:
Inmitten der
Nacht ...

**Achtung: Ausserordentliche Delegiertenversammlung
des SLiV am 29. Januar 1983 in Bern.
Haupttraktandum: Schweizerische Lehrerinnenzeitung**
